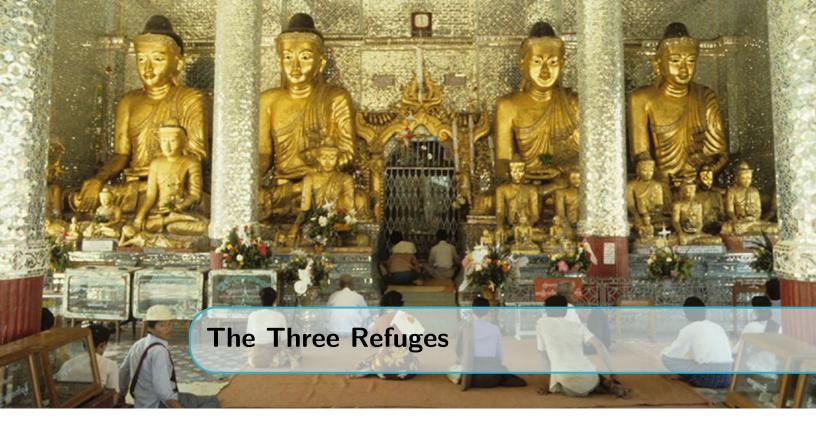


# Homage to the Buddha Namo tassa bhagavato arahato sammā-sambuddhassa. (3x) Homage to the Blessed, Noble, and Perfectly Enlightened One. (3x)

Lokanta Vihara, Harris Park, Sydney

lokanta.github.io and tinyurl.com/dhammanet. Sources at github.com/cuboids/717.



Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi, I go to the Buddha for refuge. Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi, I go to the Dhamma for refuge. Saṃghaṃ saraṇaṃ gacchāmi. I go to the Sangha for refuge.

Dutiyampi buddham saranam gacchāmi,
For a second time I go to the Buddha for refuge.

Dutiyampi dhammam saranam gacchāmi,
For a second time I go to the Dhamma for refuge.

Dutiyampi saṃgham saranam gacchāmi.
For a second time I go to the Sangha for refuge.

Tatiyampi buddham saranam gacchāmi,

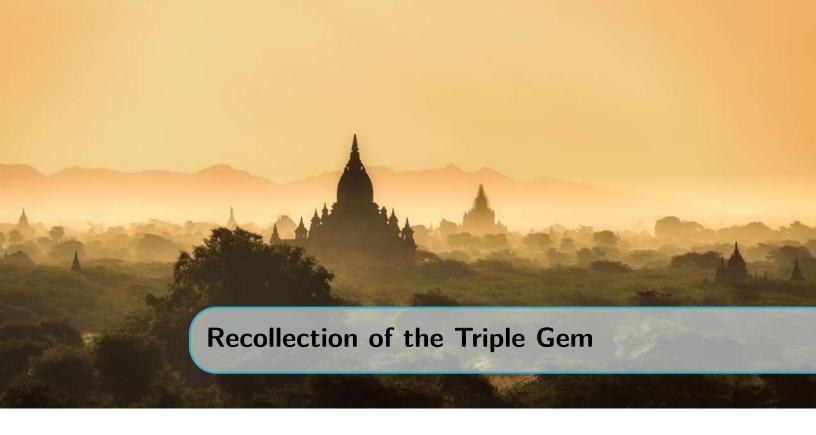
For a third time I go to the Buddha for refuge.

Tatiyampi dhammam saranam gacchāmi,

For a third time I go to the Dhamma for refuge.

Tatiyampi saṃgham saranam gacchāmi.

For a third time I go to the Sangha for refuge.



# Itipi so bhagavā araham sammāsambuddho

That Blessed One is perfected, a fully awakened Buddha

# vijjācaraṇasampanno sugato lokavidū

accomplished in knowledge and conduct, holy, knower of the world,

# anuttaro purisadammasārathi satthā devamanussānam buddho bhagavā'ti.

supreme guide for those who wish to train, teacher of gods and humans, awakened, blessed.

# Svākkhāto bhagavatā dhammo

The teaching is well explained by the Buddha—

# sandiţţhiko akāliko ehipassiko

visible in this very life, immediately effective, inviting inspection,

# opaneyyiko paccattam veditabbo viññūhī'ti.

relevant, so that sensible people can know it for themselves.

# Suppațipanno bhagavato sāvakasangho,

The Saṅgha of the Buddha's disciples is practicing the way that's good,

ujuppațipanno bhagavato sāvakasangho,

straightforward,

ñāyappaṭipanno bhagavato sāvakasaṅgho, methodical,

. . .

# sāmīcippaṭipanno bhagavato sāvakasaṅgho,

and proper.

# yadidam cattāri purisayugāni, aṭṭha purisapuggalā.

It consists of the four pairs, the eight individuals.

# Esa bhagavato sāvakasangho

This is the Saṅgha of the Buddha's disciples

# āhuneyyo pāhuneyyo dakkhiņeyyo añjalikaraņīyo,

that is worthy of offerings dedicated to the gods, worthy of hospitality, worthy of a religious donation, worthy of greeting with joined palms,

# anuttaram puññakkhettam lokassā'ti.

and is the supreme field of merit for the world.



Asevanā ca bālānam,

"Not associating with fools,
paṇḍitānañ-ca sevanā;
with the wise associating,
pūjā ca pūjaneyyānam,
honouring those worthy of honour:
etaṃ maṅgalam-uttamam.
this is a supreme blessing.

Patirūpa-desa-vāso ca,

"Living in a suitable place,
pubbe ca kata-puññatā;
formerly having done good deeds,
atta-sammā-paṇidhi ca,
having the right aspiration for oneself:
etaṃ maṅgalam-uttamaṃ.
this is a supreme blessing.

Bāhu-saccañ-ca sippañ-ca, "Having great learning and craft,

. . .

# vinayo ca susikkhito; being disciplined and well trained, subhāsitā ca yā vācā, and whatever words are well spoken: etaṃ maṅgalam-uttama .

this is a supreme blessing.

# Mātā-pitu upaṭṭhānam, "Attending on one's mother and father, putta-dārassa saṅgaho; looking after one's wife and sons, anākulā ca kammantā, having work that is not confusing: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. this is a supreme blessing.

Dānañ-ca dhamma-cariyā ca,
"Giving, and living by the Dhamma,
ñātakānañ-ca saṅgaho;
and looking after one's relatives,
anavajjāni kammāni,
performing actions that are blameless:
etaṃ maṅgalam-uttamam.
this is a supreme blessing.

# Āratī viratī pāpā, "Abstaining, refraining from bad deeds, majja-pānā ca saññamo; restraint from intoxicating drink, appamādo ca dhammesu, being heedful regarding all things: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. this is a supreme blessing.

#### Gāravo ca nivāto ca,

"Having respect and being humble,

#### santuțțhi ca katañ-ñutā;

being satisfied and grateful,

#### kālena dhammassavanam,

listening to the Dhamma at the right time:

# etam mangalam-uttamam.

this is a supreme blessing.

#### Khantī ca sovacassatā,

"Being patient and easily spoken to,

#### samaṇānañ-ca dassanam;

having sight of ascetics,

#### kālena dhamma-sākacchā,

discussing the Dhamma at the right time:

#### etam mangalam-uttamam.

this is a supreme blessing.

# Tapo ca brahma-cariyañ-ca,

"Austerity, living spiritually,

# ariya-saccāna dassanam;

insight into the noble truths,

# nibbāna-sacchikiriyā ca,

and experiencing Emancipation:

# etam mangalam-uttamam.

this is a supreme blessing.

# Phutthassa loka-dhammehi,

"He whose mind does not waver,

#### cittam yassa na kampati;

when it is touched by things of this world,

# asokam virajam khemam,

being griefless, dustless, and secure:

# etam mangalam-uttamam.

this is a supreme blessing.

# Etādisāni katvāna,

"Having done as here directed,

sabbattham-aparājitā;

being undefeated everywhere,

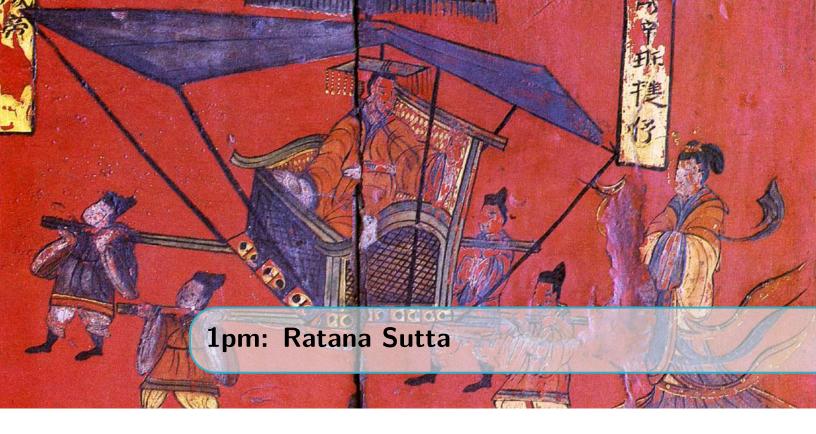
sabbattha sotthim gacchanti,

they go everywhere in safety:

tam tesam mangalam-uttaman"ti.

for them this is a supreme blessing."

(meditation)



Yaṃ kiñci vittaṃ idha vā huraṃ vā,

Whatever riches there are—here or hereafter
saggesu vā yaṃ ratanaṃ paṇītaṃ;

or in the heavens—that excellent treasure
na no samaṃ atthi tathāgatena,

is not equal unto the Realised One—
idampi buddhe ratanaṃ paṇīta;

this excellent treasure is in the Buddha:
etena saccena suvatthi hotu.

by virtue of this truth may there be safety!

# Yam buddha-settho parivannayī sucim,

That which the great Buddha praised as being pure—

#### samādhim-ānantarikaññam-āhu;

the concentration said to have immediate result—

# samādhinā tena samo na vijjati,

no equal to that concentration is found—

#### idampi dhamme ratanam paṇītam;

this excellent treasure is in the Dhamma:

#### etena saccena suvatthi hotu.

by virtue of this truth may there be safety!

# Ye puggalā aṭṭha satam pasatthā,

Those eight individuals praised by the good—

#### cattāri etāni yugāni honti;

there are these four pairs of persons—

#### te dakkhiņeyyā sugatassa sāvakā,

those disciples of the Fortunate One are worthy of gifts,

#### etesu dinnāni mahapphalāni;

those things that have been given to them have great fruit—

# idampi sam ghe ratanam panītam,

this excellent treasure is in the Sangha:

#### etena saccena suvatthi hotu.

by virtue of this truth may there be safety!

# Ye suppayuttā manasā dalhena,

Those who have firm minds that are devoted to

# nikkāmino gotama-sāsanamhi;

Gotama's teaching, being free from sense desire—

# te patti-pattā amatam vigayha,

having attained and entered the deathless—

# laddhā mudhā nibbutim bhuñjamānā;

are enjoying the stillness, obtained for free—

. . .

# idampi sam ghe ratanam panītam,

this excellent treasure is in the Sangha:

#### etena saccena suvatthi hotu.

by virtue of this truth may there be safety!

# Khīṇam purāṇam navam n'atthi sambhavam,

Just as a locking post stuck fast in the earth

#### viratta-citt'āyatike bhavasmim;

does not waver on account of the four winds,

te khīṇa-bījā avirūļhi-chandā,

just like this, I say, is the person who is true,

nibbanti dhīrā yathā'yam padīpo;

the one who sees the noble truths completely—  $\,$ 

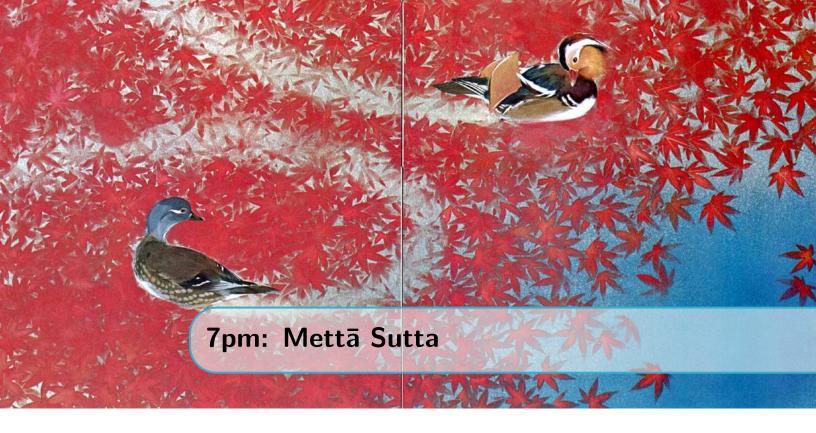
idampi sam ghe ratanam panītam,

this excellent treasure is in the Sangha:

etena saccena suvatthi hotu.

by virtue of this truth may there be safety!

(meditation)



# Karaṇīya m-attha-kusalena,

This is what should be done

yan-tam santam padam abhisamecca;

By one who is skilled in goodness,

sakko ujū ca suhujū ca,

And who knows the path of peace:

sūvaco c'assa mudu anatimānī.

Let them be able and upright,

# Santussako ca subharo ca,

Straightforward and gentle in speech,

appakicco ca sallahuka-vutti;

Humble and not conceited, contented and easily satisfied,

sant'indriyo ca nipako ca,

Unburdened with duties and frugal in their ways.

appagabbho kulesu ananugiddho.

Peaceful and calm and wise and skillful,

# Na ca khuddam samācare kiñci,

Not proud or demanding in nature.

. .

# yena viññū pare upavadeyyum;

Let them not do the slightest thing that the wise would later reprove.

#### sukhino vā khemino hontu,

Wishing: In gladness and in safety,

#### sabbe sattā bhavantu sukhit'attā.

May all beings be at ease.

# Ye keci pāṇa-bhūt'atthi,

Whatever living beings there may be;

#### tasā vā thāvarā vā anavasesā;

Whether they are weak or strong, omitting none,

# dīghā vā ye mahantā vā,

The great or the mighty,

#### majjhimā rassakā anuka-thūlā.

medium, short or small,

# Diţţhā vā ye ca adiţţhā,

The seen and the unseen,

# ye ca dūre vasanti avidūre;

Those living near and far away,

# bhūtā vā sambhavesī vā,

Those born and to-be-born—

#### sabbe sattā bhavantu sukhit'attā.

May all beings be at ease!

# Na paro param nikubbetha,

Let none deceive another,

# nātimaññetha katthaci nam kiñci;

Or despise any being in any state.

# byārosanā pāţighasañña,

Let none through anger or ill-will

# nāññam-aññassa dukkham-iccheyya.

Wish harm upon another.

#### Mātā yathā niyam puttam —

Even as a mother protects with her life

# āyusā eka-puttam-anurakkhe;

Her child, her only child,

# evampi sabba-bhūtesu,

So with a boundless heart

# mānasam-bhāvaye aparimāṇam .

Should one cherish all living beings;

#### Mettañ-ca sabba-lokasmim,

Radiating kindness over the entire world:

# mānasam-bhāvaye aparimāṇaṃ;

Spreading upwards to the skies,

# uddham adho ca tiriyañ-ca,

And downwards to the depths;

#### asambādham averam asapattam.

Outwards and unbounded, freed from hatred and ill-will.

#### Tiṭṭhañ-caram nisinno vā,

Whether standing or walking, seated or lying down

# sayāno vā yāvat'āssa vigata-middho;

Free from drowsiness,

# etam satim adhittheyya,

One should sustain this recollection.

# brahmam-etam vihāram idham-āhu.

This is said to be the sublime abiding.

# Ditthiñ-ca anupaggamma,

By not holding to fixed views,

# sīlavā dassanena sampanno;

The pure-hearted one, having clarity of vision,

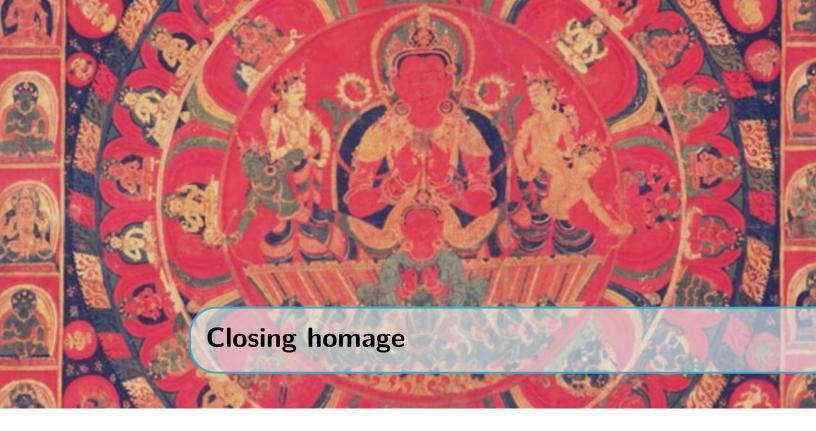
# kāmesu vineyya gedham,

Being freed from all sense desires,

# na hi jātu gabbha-seyyam punaretī"ti.

Is not born again into this world.

(meditation)



# Araham sammāsambuddho bhagavā

The Blessed One, who is perfected, a fully awakened Buddha—

# Buddham bhagavantam abhivādemi

I render homage to the Buddha, the Blessed One.

(bow)

# Svākkhāto bhagavatā dhammo

The Teaching, so well explained by him—

# Dhammam namassāmi

I bow to the Dhamma.

(bow)

# Supațipanno bhagavato sāvakasangho

 $The \ Blessed \ One's \ disciples, who \ have \ practiced \ well$ 

# Sangham namāmi

I bow to the Sangha

(bow)